



GRAMÁTICA COMPLETA DO INGLÊS AMERICANO

Gramática, pronúncia e uso real para brasileiros

ANDREA MICHELINI

SUMÁRIO

APRESENTAÇÃO	5
COMO USAR ESTE LIVRO	11
PARTE I – FUNDAMENTOS DO INGLÊS	21
CAPÍTULO 1 – O inglês e o português: duas línguas diferentes	23
CAPÍTULO 2 – Alfabeto, letras e spelling.....	31
CAPÍTULO 3 – Pronúncia do inglês americano	37
PARTE II – AS PALAVRAS	43
CAPÍTULO 4 – Substantivos.....	45
CAPÍTULO 5 – Gênero e referência a pessoas e coisas	51
CAPÍTULO 6 – Artigos: A, AN e THE	57
CAPÍTULO 7 – Determinantes e quantificadores.....	65
CAPÍTULO 8 – Pronomes e possessivos	75
CAPÍTULO 9 – Adjetivos.....	85
CAPÍTULO 10 – Advérbios.....	95
PARTE III – COMO CONSTRUIR FRASES	107
CAPÍTULO 11 – A estrutura básica da frase.....	109
CAPÍTULO 12 – O verbo TO BE.....	117
CAPÍTULO 13 – TO HAVE e TO DO	129
CAPÍTULO 14 – Perguntas e respostas	141
CAPÍTULO 15 – Negação.....	153
CAPÍTULO 16 – Ordem das palavras.....	165
PARTE IV – O SISTEMA VERBAL	177
CAPÍTULO 17 – Simple Present.....	179
CAPÍTULO 18 – Present Continuous	191
CAPÍTULO 19 – Simple Past	205
CAPÍTULO 20 – Past Continuous.....	217
CAPÍTULO 21 – Present Perfect.....	229
CAPÍTULO 22 – Past Perfect.....	245
CAPÍTULO 23 – Como falar do futuro.....	257
CAPÍTULO 24 – Modal verbs.....	271
CAPÍTULO 25 – Infinitivo, gerúndio e padrões verbais.....	285
CAPÍTULO 26 – Phrasal verbs.....	297
PARTE V – ESTRUTURAS MAIS AVANÇADAS	309
CAPÍTULO 27 – Preposições.....	311
CAPÍTULO 28 – Conjunções e frases complexas	329
CAPÍTULO 29 – Conditionals	339
CAPÍTULO 30 – Passive voice	353

CAPÍTULO 31 — Relative clauses.....	367
CAPÍTULO 32 — Reported speech.....	381
PARTE VI — INGLÊS AMERICANO NA VIDA REAL	395
CAPÍTULO 33 — Inglês formal, informal e coloquial.....	397
CAPÍTULO 34 — Contrações, reduções e connected speech.....	413
CAPÍTULO 35 — American English e British English.....	427
CAPÍTULO 36 — Números, datas, horas e medidas.....	441
PARTE VII — ERROS, PRÁTICA E CONSOLIDAÇÃO	457
CAPÍTULO 37 — As grandes armadilhas para brasileiros.....	459
CAPÍTULO 38 — Falsos amigos	475
CAPÍTULO 39 — Como pensar em inglês	489
CAPÍTULO 40 — Revisão geral e testes finais	503
APÊNDICES	517
APÊNDICE A — Verbos irregulares	519
APÊNDICE B — 150 verbos essenciais.....	529
APÊNDICE C — 100 phrasal verbs essenciais	543
APÊNDICE D — Preposições e combinações essenciais.....	553
APÊNDICE E — Colocações essenciais	565
APÊNDICE F — Guia de pronúncia	581
APÊNDICE G — Gabarito.....	597
APÊNDICE H — Glossário gramatical	631
ÍNDICE REMISSIVO	643

CAPÍTULO 1 — O inglês e o português: duas línguas diferentes

Objetivos do capítulo

Neste capítulo, você vai:

- entender por que inglês e português não podem ser traduzidos palavra por palavra;
- reconhecer diferenças estruturais que causam erros frequentes;
- compreender a importância da ordem das palavras, do sujeito e dos auxiliares;
- começar a aprender expressões como unidades completas.

1. Mesma ideia, estrutura diferente

Português e inglês compartilham muitas categorias gramaticais, mas nem sempre organizam a mesma ideia da mesma maneira.

I am 30 years old.

Eu tenho 30 anos.

I *have* a headache.

Estou com dor de cabeça.

Do *you like* coffee?

Você gosta de café?

Aprender inglês, portanto, não é substituir cada palavra portuguesa por uma palavra inglesa. É aprender a estrutura que o inglês usa para expressar a ideia.

PARA BRASILEIROS

Pergunte menos “qual é a tradução desta palavra?” e mais “como essa ideia é normalmente expressa em inglês?”.

2. A tradução literal

I like music.

Eu gosto de música.

Como em português dizemos gostar de, um brasileiro pode produzir:

✗ I like of music.

Mas like recebe o objeto diretamente:

✓ I like music.

O mesmo princípio vale para verbos, preposições e expressões. É mais útil aprender to *like something*, *depend on* e *interested in* como combinações do que traduzir seus componentes isoladamente.

3. A ordem das palavras

Uma estrutura básica muito frequente é:

SUBJECT + VERB + OBJECT

Sarah reads books.

Sarah lê livros.

A ordem pode mudar completamente o sentido:

The dog bit the man.

O cachorro mordeu o homem.

The man bit the dog.

O homem mordeu o cachorro.

4. O sujeito costuma ser expresso

Em português, o sujeito pode ficar implícito: Estou cansado; Trabalho em casa. Em inglês, normalmente ele aparece:

I am tired.

Estou cansado.

I work from home.

Trabalho de casa.

O mesmo ocorre em frases impessoais:

It's raining.
Está chovendo.

✗ ERRO COMUM

Is raining.

✓ FORMA CORRETA

It's raining.

5. Os auxiliares

O inglês utiliza verbos auxiliares para construir muitas perguntas, negativas e formas verbais.

You work here. → Do you work here?
Você trabalha aqui. → Você trabalha aqui?

I don't know.
Eu não sei.

Mais adiante estudaremos do, *be*, *have* e *will* em detalhe. Por enquanto, basta perceber que eles fazem parte da estrutura da frase inglesa.

6. Interferência do português

Quando ainda não conhecemos uma estrutura inglesa, é natural recorrer ao português. Essa influência é chamada language interference.

✗ I have 35 years.

✓ I am 35 years old.

✗ Where you live?

✓ Where do you live?

✗ She work here.

✓ She works here.

- ✗ People is friendly.
- ✓ People are friendly.
- ✗ I am agree.
- ✓ I agree.

Esses erros normalmente reproduzem uma lógica portuguesa dentro de uma frase inglesa.

VISUAL ENGLISH

I have 30 years? Não em inglês.

✗
ERRADO



Tradução literal do português.

✓
CORRETO



É assim que o inglês expressa idade.

IDEIA-CHAVE

Em inglês, idade é expressa com **TO BE**, não com **TO HAVE**.

7. Correto, natural e adequado

I do not *know*. / **I don't *know*.**

As duas formas são corretas; a contração é muito comum na conversa.

I am *going to call her*. / **I'm *gonna call her*.**

A segunda é informal e típica da fala.

Ao longo do livro, indicaremos quando uma forma é padrão, formal, informal, coloquial ou especialmente característica do inglês americano.

8. Aprenda blocos de língua

I don't know.

I'm not sure.

It depends.

What do you mean?

I'd like to...

Can you help me?

Esses blocos, muitas vezes chamados *chunks*, reduzem a dependência da tradução mental e aumentam a fluência.

ENGLISH IN CONTEXT

A: *Where* are *you* from?

B: I'm from Brazil.

A: Do you live here now?

B: Yes, I do.

A: Do you like it here?

B: Yes, I really like it.

To be forma a pergunta em *Where are you from?*, enquanto *live* utiliza o auxiliar *do* em *Do you live here?*

EXERCÍCIOS

Exercício 1 — Escolha a forma correta

1.

a) I have 30 years.

b) I am 30 years old.

2.

a) Where do you live?

b) Where you live?

3.

a) It's raining.

- b) Is raining.
- 4.
- a) She works here.
- b) She work here.

Exercício 2 — Corrija as frases

1. I have 40 years.
2. Where you work?
3. She live in Boston.
4. I am agree.

Exercício 3 — Traduza para o inglês

1. Eu tenho 25 anos.
2. Eu gosto de música.
3. Onde você mora?
4. Está chovendo.

RESUMO DO CAPÍTULO

Neste capítulo, vimos que:

- inglês e português nem sempre constroem a mesma ideia da mesma maneira;
- a ordem das palavras e a presença do sujeito são particularmente importantes em inglês;
- os auxiliares têm funções centrais em perguntas, negativas e formas verbais;
- muitos erros de brasileiros resultam da interferência do português;

- aprender estruturas e chunks é mais eficaz do que traduzir palavra por palavra.

Lembre-se

Não pergunte apenas o que uma palavra significa. Pergunte também como ela é usada em inglês.

CAPÍTULO 3 — Pronúncia do inglês americano

Objetivos do capítulo

Neste capítulo, você vai:

- entender por que a escrita inglesa não revela sempre a pronúncia;
- conhecer os símbolos fonéticos mais úteis;
- reconhecer sons que costumam ser difíceis para brasileiros;
- compreender stress, schwa, linking e flap T;
- desenvolver uma pronúncia clara sem buscar eliminar seu sotaque.

1. Spelling e pronunciation

though through thought tough

Grafias parecidas podem representar sons muito diferentes. Também existem letras silenciosas:

knife — o k não é pronunciado

write — o w não é pronunciado

Ao aprender uma palavra, associe meaning + *spelling* + *pronunciation*.

2. IPA: uma ferramenta

O International Phonetic Alphabet (*IPA*) representa sons por símbolos. Neste livro, usaremos apenas os símbolos úteis para distinguir pronúncias importantes.

cat /kæt/ ship /ʃɪp/ sheep /ʃi:p/

3. Vogais importantes

ship /ʃɪp/ — **sheep** /ʃi:p/

sit /sɪt/ — **seat** /si:t/

cat /kæt/ **cup** /kʌp/

O objetivo não é decorar descrições técnicas, mas ouvir e manter diferenças que podem mudar a palavra.

4. O schwa /ə/

O *schwa* é um som curto e neutro, comum em sílabas não acentuadas.

about /ə'baʊt/

banana /bə'nænə/

Ele ajuda a explicar por que o inglês natural não pronuncia todas as sílabas com a mesma força.

5. TH: /θ/ e /ð/

think /θɪŋk/ **three** /θri:/

this /ðɪs/ **mother** /'mʌðə/

A ponta da língua toca ou fica levemente entre os dentes. Substituir sempre TH por T, D, F ou S pode causar confusão.

three ≠ **tree**

6. V, W e H

vine — **wine**

vest — **west**

V e W são produzidos de maneiras diferentes. O H também deve ser ouvido e produzido em palavras como house, hotel e help.

heat ≠ **eat**

7. O R americano

O inglês americano é normalmente rhotic: o R é pronunciado também depois de vogais.

car hard work teacher

Esse R não é o R vibrante de carro ou rua em português.

AMERICAN ENGLISH

A pronúncia americana será nossa referência; diferenças britânicas importantes serão indicadas quando úteis.

VISUAL ENGLISH

Três sons que desafiam brasileiros

1 TH /θ/ e /ð/



A ponta da língua toca levemente os dentes.

think /θɪŋk/ pensar	this /ðɪs/ este, esta
----------------------------------	------------------------------------

❌ Não troque por T, D, F ou S.

2 V × W

V /v/  vine /vaɪn/ videira	W /w/  wine /waɪn/ vinho
---	---

❌ V e W não são o mesmo som.

3 R americano



A língua fica mais para trás da boca, sem tocar os dentes.

car /kɑ:r/ carro	hard /hɑ:rd/ difícil	work /wɜ:rk/ trabalho
-------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------

❌ No inglês americano, o R costuma ser pronunciado.

 **IDEIA-CHAVE**

Ouvir e **distinguir os sons** é mais importante, no início, do que soar perfeito.

8. Consoantes finais

stop — não *stopi*

work — não *worki*

Evite acrescentar automaticamente uma vogal depois de consoantes finais, sobretudo em -t, -d, -k, -p e -g.

9. Stress

Table hoTEL aBOUT compUter

Uma sílaba recebe maior destaque dentro da palavra. Na frase, palavras que carregam informação também tendem a ser mais fortes.

I NEED a new CAR.

10. Linking e connected speech

pick it up turn it off look at it

Na fala natural, palavras se conectam e algumas formas são reduzidas. Isso explica por que uma frase conhecida na escrita pode parecer muito rápida quando ouvida.

11. O flap T

No inglês americano, T entre certos sons pode virar um toque muito rápido, parecido com um d leve.

water city better pretty

No início, reconhecer esse som é mais importante do que reproduzi-lo perfeitamente.

12. Clareza antes de imitação

O objetivo não é eliminar seu sotaque brasileiro. A prioridade é intelligibility: distinguir sons importantes, usar um ritmo compreensível e entender outros falantes.

ENGLISH IN CONTEXT

A: What do you want to do tonight?

B: I want to go out, but I'm pretty tired.

A: We can get some food and come back early.

B: That sounds good.

Na fala natural, *want* to pode sofrer redução, *pretty* pode apresentar *flap T* e várias palavras podem se ligar.

EXERCÍCIOS

Exercício 1 — Escolha a palavra com o som indicado

1. /ɪ/

a) sheep

b) ship

2. /i:/

a) sit

b) seat

3. /θ/

a) three

b) tree

4. /ð/

a) this

b) think

Exercício 2 — Leia os pares

ship — sheep

sit — seat

three — tree

vine — wine

heat — eat

Exercício 3 — Evite a vogal extra

Leia: stop, work, big, bed, desk, help.

RESUMO DO CAPÍTULO

Neste capítulo, vimos que:

- *spelling* e *pronunciation* são relacionados, mas não equivalentes;
- o IPA ajuda a visualizar diferenças sonoras;
- vogais como /ɪ/, /i:/, /æ/ e /ʌ/, além do *schwa*, merecem atenção;
- TH, V/W, H e o R americano são pontos importantes para brasileiros;
- stress, linking e flap T ajudam a compreender a fala americana real;
- clareza e compreensão são mais importantes do que eliminar o sotaque.

Lembre-se

Aprenda como a palavra é escrita, o que ela significa e como ela soa.

APÊNDICE G — GABARITO

Este apêndice apresenta as respostas dos exercícios e testes do livro. Em atividades abertas, de produção, pronúncia ou reformulação, é apresentada uma resposta possível ou uma orientação de correção; outras respostas podem ser igualmente válidas quando respeitam a estrutura, o significado e o registro pedidos.

Use o gabarito como ferramenta de diagnóstico: compare a sua resposta, identifique a causa de eventuais erros e volte ao capítulo correspondente quando necessário.

CAPÍTULO 1 — O inglês e o português: duas línguas diferentes

Exercício 1

1. b) I am 30 years old. 2. a) Where do you live? 3. a) It's raining. 4. a) She works here.

Exercício 2

1. I am 40 years old. 2. Where do you work? 3. She lives in Boston. 4. I agree.

Exercício 3

1. I am 25 years old. 2. I like music. 3. Where do you live? 4. It's raining.

CAPÍTULO 2 — Alfabeto, letras e spelling

Exercício 1

1. e 2. c 3. b 4. f 5. d 6. a

Exercício 2

1. I speak English. 2. Maria lives in Brazil. 3. We arrived on Monday. 4. My birthday is in September.

Exercício 3

Resposta pessoal. Modelo: Andrea — A-N-D-R-E-A; Michelin — M-I-C-H-E-L-I-N-I; Dublin — D-U-B-L-I-N.

CAPÍTULO 3 — Pronúncia do inglês americano

Exercício 1

1. b) ship 2. b) seat 3. a) three 4. a) this

Exercício 2

Atividade de leitura. Verifique se você mantém os contrastes ship/sheep, sit/seat, three/tree, vine/wine e heat/eat.

Exercício 3

Atividade de pronúncia. Leia stop, work, big, bed, desk e help sem acrescentar uma vogal final.

CAPÍTULO 4 — Substantivos

Exercício 1

1. books 2. cities 3. boxes 4. children 5. women 6. people

Exercício 2

1. uncountable 2. countable 3. uncountable 4. countable 5. uncountable 6. uncountable

Exercício 3

1. I need some information. 2. She gave me some advice / a piece of advice. 3. People are very friendly. 4. The news is good.

CAPÍTULO 5 — Gênero e referência a pessoas e coisas

Exercício 1

1. She 2. It 3. They 4. it

Exercício 2

1. My car is new. It is very comfortable. 2. The table is old, but it is beautiful. 3. Maria is my friend. She lives in Boston. 4. These people are very friendly.

Exercício 3

1. their 2. they 3. their